

LOCAL PARTICIPATIONS AT THE ICTPA 19TH ANNUAL MEETING IN HONG KONG/MACAU

Peter Lai

The Northeastern Chapter was well represented at this year's event with seven representatives, they were Peter Lai, who is the International President, Steven Chien (International Board of Director), Jerry Cheng, Rachael Liu, James Chiao Kuo-Ann, Sarah Wu (Master of Ceremony) and Bosco Tong. The 4-day conference was well attended throughout with over 150 participants, and many came from far away places such as North American, Europe, China, Taiwan and Singapore. It was also the first time in the conference history that there were non-Chinese participations, it is a reflection of the recognition of our organization by the international communities.



Hong Kong Conference: Opening Ceremony

The conference (May 29 - June 1, 2006) was conducted in Hong Kong for the first two days, and after the morning Technical Tour of the World's first Walt Disney Railway on Day 3, it was transferred to Macau for the remainder time. As both cities are very energetic in nature, our conference was also packed with actions that kept all participants very busy. The conference also drawn considerable attention in Macau, where the Secretary of Transport and



Macau Conference: Opening Ceremony

Public Works had participated in our opening ceremony and the event was reported in the evening TV news.

From all the feedbacks received, the conference was a successful and memorable one because of all the great people, world-class facilities, excellent technical sessions, great foods and of course multimodal in nature (air, bus, rail, hydrofoil and walk). Most important of all, the conference had enabled ICTPA to establish a professional relationship with the Macau Institution of Engineers (MIE), which should be valuable in the future.

All conference materials, photo gallery as well as the TV video news clip can be found in our organizational website

交通運輸通訊

<http://www.ictpaweb.org/index.html>. Please visit the site to share a taste of our experience. In addition, the 20th ICTPA Annual Meeting will be held in Los Angeles in May 26-27, 2007, it will be another excited event based on all the preparation efforts in place today. So please plan to attend and do not miss it.

Economist says transport network development 'should focus on periphery'

Not 57a
The government should gather resources to develop a transport network of the Macau's periphery, particularly by linking the Barrier Gate with Taipa and Coloane, Macau Economics Association President Lau Pui Lap, who is a government-appointed member of the Legislative Assembly (AL), said yesterday.

Mr. Lao made the appeal on the margins of a conference entitled "The 6th Asia-Pacific Transport Conference and the 19th ICTPA (International Chinese Transportation Professionals Association) Annual Meeting" at the Mandarin Oriental Hotel.

Mr. Lao said it would "not be a good idea" to build underground metro stations in the inner city, where traffic was "severe," and the transport network and city planning were "relatively poor." He maintained the government should concentrate its development efforts on facilitating the periphery's traffic since large numbers of tourists and local residents would travel to the Cotai Strip for entertainment and work once its casino-led resorts open.

Mr. Lao, who said he expected the number of tourists and motor vehicles to continue rising, said this would add "pressure" to the existing traffic system. He stressed that the development of a transport network development focusing on Macau's periphery – together with "careful" city planning – had become an "urgent" matter because a poor traffic system would "cause distress" to the tourism and gaming industries.

Meanwhile, Macau Institute of Engineers President Leong Man Io said that the government "must take the initiative to make its long-term city planning known to the public, so that professionals could help develop the city's transport network in line with the government's city planning," adding, "City planning and transport network are two sides of the same coin."

He maintained any transport network development of the city ought to be in line with the wider region's transport system.

According to Mr. Leong, some 60 local, Hong Kong, mainland and US professionals participated in the conference, which was meant to "enhance local engineers' professionalism and prepare them for the city's transport network development."

The conference was hosted by ICTPA and co-organized by Macau Institute of Engineers and Civic and Municipal Affairs Bureau (IACM).



Newspaper clips of the conference

國際華人交通運輸協會 2006 年香港和澳門年會紀實

郭明香

國際華人交通運輸協會的第六屆亞太地區交通運輸發展會議暨第十九屆國際華人交通運輸協會年會，於今年 5 月 29 日至 6 月 1 日在香港和澳門，終於以歷史性的紀錄結束了為期三天半的會期。

今年的年會以「交通運輸、經濟發展和環境保護——一個平衡系統的策略」為主題。根據負責審核會議論文的沈龍利博士統計，我們總共收到了超過一百多篇的論文和報告，但因為考慮到會議時間的限制，結果本次會議論文集共收錄了七十多篇。

由於今年分別在香港和澳門兩個地區舉行，對於主辦單位而言可說頗具挑戰性，尤其是負責總聯絡的黎澄天會長，肩負了太平洋兩岸來回協調的艱鉅任務，最後終於功成身退，圓滿達成了這項不可能的任務。

香港會議的歡迎酒會於 5 月 28 日晚間舉行，今年參加年會的有不少舊面孔，許多老朋友都陸陸續續地抵達，大家都很高興能與老友相見，同時也與一些初次見面的同行互相寒暄敘舊，場面非常溫馨熱鬧。接下來主辦單位也請本會的理事和會議籌備委員等一起用餐，當晚並將本次會議的準備工作和人員的調派等工作安排就緒。

TRANSLATTER

Volume 32 第三十二期

隔天上午9時隆重舉行開幕式，由吳崢擔任司儀，在黎會長對海內外華人交通運輸界同行一段語重心長的開場白後，第一場會議研討會正式開始，由受邀的兩岸三地十多位代表，針對大中國地區可持續交通發展的方向和挑戰課題做建言，希望引起拋磚引玉作用，與交通運輸界同行一起研討。接下來幾天的會議，各分組討論會繼續熱烈地進行，且分別以不同的專題做系統性的介紹和研討(註:有關議題細節內容詳見本文之附註，其他論文集和會議照片等內容，請查詢本會網站:www.ictpa.org)。

第一天中午的餐會，我們請到了來自奧克蘭港副執行主任的黃廣富談中國和北美的貨櫃船運商業貿易，以及德州休士頓哈里斯縣的交通運輸組主任毛啟明談區域性疏散。第二天中午的餐會，則特別安排了贊助單位此次會議的一些大公司，如柏誠(PB)、Meridian IQ、Citilabs、美聯(CTC)、T. Y. Lin 和 MAA 等公司的負責人，簡短扼要地介紹其研究項目和相關產品和未來的發展方向，讓與會者留下非常深刻的印象。



晚宴中，大家享用了香港精緻美味的中國菜，並深深體會到“食在香港”這個說法其來有自，晚宴後與會者也一一自我介紹，鄭立宏副會長則鼓勵有意爭取”2008”主辦權的單位上台發言，最後有兩個單位自告奮勇。我們非常樂見這些單位的誠意，並且請他們在不久的將來提出相關的議案，讓本會理事來評選2008年在中國大陸舉行的地點。最後晚宴在鄭立宏的清唱，以及一片歡樂和愉快的氣氛下結束。

第三天上午的技術參觀活動，由李永年安排帶領一行人前往參觀 MTR 的迪斯奈樂園的設施，下午所有的與會人員一起坐渡輪，移師到澳門。

6月1日上午，澳門會議在澳門東華大酒店舉行別開生面的開幕式，由澳門運輸工務司司長歐文龍親自出席，並且與本會的數任會長和理事先舉行茶會，由澳門工程師學會會長梁文耀單任大會司儀，當天幾乎所有澳門的媒體全體出動，場面可謂熱鬧壯觀。

當天中午的餐會，由 T. Y. Lin 的總裁鄧文中博士以「橋梁的美觀」為題，鄧博士強調橋梁的建造不但要具有其實用性的價值，也不能忽略了其美觀的重要性。下午最後一場的全體大會，則由專家們共同為澳門的交通運輸做一整體的分析和提出建言。最後的閉幕式，則在本會黎澄天會長，以及澳門工程師學會的梁文耀的結語中，圓滿結束。當晚的晚宴，與會者在烤乳豬和皇室級的餐宴中，依依不捨地互道珍

交通運輸通訊

重，最後黎會長則特別借此機會向籌備委員會、工作人員和與會者致謝意，並且頒發獎牌。此次參加會議者有許多來自亞洲各地的交通運輸界同行，還有不少來自歐洲地區的外國朋友，不但得以互相觀摩學習，且交換專業經驗，還享受到五星級的中西餐宴，讓與會者紛紛表示直回票價，期待來年再相聚。



我們在這次會議期間發生了很多趣聞，例如在香港的第一天晚宴酒足飯飽後，大伙兒一起散步去裕地鐵的途中，在經過一家女裝店時，突然驚見沈龍利教授坐著裡頭看報紙，原來他正等待她的寶貝女兒試裝，令人不禁伸出大姆仔，讚賞他為“孝子”。還與在晚宴中，台大的張學孔教授好意買啤酒招待兩桌中學生和舊識，卻因冷落了其他的老友和前輩們數落，招到抗議，他的幾位研究生特別為他敬酒致歉，讓其他人對張教授能有這麼好的學生，也羨慕不已。其他鮮事還有一籬筐，限於篇幅起見，小姐我就在此省略了。

在此還要做一個小廣告，明年本會將移師到南加洛杉磯，由南加州分會負責主辦，後年(2008年)我們預計會到南京或重慶舉辦，敬請期待，詳情和本會最新動向請上本會網站:www.ictpa.org 查詢。

註 1: 本次會議分組討論議題:

1A 組: 中國和北美貨櫃船運商業貿易—交通、物流、政策和法規等有關議題，在發展中國交通體系中的交通旅次的行為和特性之考量，公共交通運輸系統的評估和發展

1B 組: 交通規劃和分析所牽涉之重要因素

2B 組: 交通運輸發展和多運具模式的探討

3A 組: 可持續性的交通和旅次需求預測

3B 組: 先進的工具和應用在交通和旅次需求預測上之虛擬模型

4A 組: 智能運輸發展和課題內的進階工具與應用

4B 組: 從管理的角度來看智慧型交通運輸工具之整合

5A 組: 進階工具與其使用在智能運輸上的應用和機會，

5B 組: 高速公路和交通安全—談有關的計劃經驗和所學到的課題

6A 組: 交通管理和策略有關項目計劃經驗和所學到的課題

6B 組: 特別研究和項目計劃之經驗和所學到的課題。

20th International Chinese Transportation Professionals Association Annual Meeting
第二十屆國際華人交通運輸協會年會

Date: May 26-27, 2007
2007年5月26日至27日

Location: Los Angeles, California, USA
美國 洛杉磯 洛杉磯

Contact: Luke Cheng: L.Cheng@CITPA.com
Jimmy Lin: JLin@Katzokitsu.com
Long Yan: LYan@Amoygeotechnical.com

Details coming soon, please check www.ICTPA.org

Hosted by:
Southern California Chapter

TRANSLETTER

Volume 32 第三十二期

7A 組：可持續性的交通發展方向和應用

7B 組：公路運作和多運具模式探討中之課題與經驗。

8 組的公路和公共交通的探討課題與經驗。

(More information including conference proceedings, video clips and photos can be found in <http://www.ictpaweb.org/index.html>)

TECHNICAL TRIP REPORT FOR HUDSON-BERGEN LIGHT RAIL (HBLR) ON JUNE 21 2006

Kai Chen



We scheduled start at 10 AM (June 3, 2006); however, due to miscommunications we did not start until about 10:40AM. Our tour was led by Tom Decresce, HBLR supervisor.

We took a public train From Hoboken northbound to Bergenline Avenue, where Tom showed us the below ground video control panel for CCTV (closed circuit television) views in and around the station. He then took us up the elevator up some 170 feet to street level where we toured the service room where signaling was observed. We then returned down to the station and continued to Tonnelle Avenue, the current northern limit to the HBLR system.

Owing to a stroke of luck, Tom took us on a private tour, taking a train from Tonnelle Avenue to the HBLR central yard just South of Liberty State Park. We then toured the maintenance facility and observed their control room, where a birds eye situational view can be gleaned from the entire system in this room. The tour concluded approximately 2PM.

All in all this was a fascinating tour and was enjoyed by all.



Our host Mr. Tom Decresce, who is the HBLR supervisor